

PORVOON  URHEILIJAT

VIIDEN PITÄJÄN AJO

===== Kesäkuun 2 p:nä 1941 =====

*Vastaanottakaa
kesää*

Hellberg

pyörällä ja varusteilla

HELLBERG pyörä-
nalleja kaikkia eri
laatuluokkia.

Täydelliset korjaamot
ja varaosavarasto.

Alan erikoisliike



*Mottag sommaren
med*

Hellberg

cykeln och utrustning

HELLBERG cykel-
modeller av alla kva-
liteklasser.

Fullständig repara-
tionsverkstad och re-
servlaver.

Specialaffär

RAUL HELLBERG

HELSINKI—HELSINGFORS

Hallitusk. 17 Regeringsg. Puh. 29 402 Tel.
Kalevank. 6 Kalevag. " 30 282 "
Helsingink. 6 Helsingeg. " 75 800 "

PORVOO—BORGA

Puh. 696 Tel.
Nikolaink. 14 Nikolaig.

BLUE BOYS,

tunnettu ja suosittu TANSSIORKLESTERI Porvoossa!

Kilpailuohjeet:

RATA-AJOT:

Rata-ajo suoritetaan ohjelmaan painetussa järjestyksessä Porvoon Urheilukentän 400 m:n pituisella radalla.

Ratapyöriä on oltava sääntöjen mukaisessa kunnossa.

MAANTIEAJOT:

Yhteislähtö kauppatorilta klo 12 ja maali Porvoon Urheilukentällä.

Polkupyörän tai pyörän saa vaihtaa ainoastaan siinä tapauksessa, ettei kilpailija voi sitä omin neuvoin korjata. *Renkasrikon* sattuesssa ei saa vaihtaa valmiiksi montteerattua pyörää, vaan on rengas vaihdettava. Kilpailija ei saa pyörää korjataan tai rengasta vaihtaessaan vastaanottaa *ulokpuolista* apua.

Kilpailijan on kiinnitettävä *numerolappunsa* selän alaosaan. Kilpailun keskeyttänyt osanottaja poistakoon kilpailunumeronsa näkyvistä. Kilpailun loputtua ovat numerolaput ehdottomasti jätettävä kilpailutoimistoon tai läheteille.

VÄLIAIKOJA:

Juornaankylästä, Myrskylästä, Pukkilasta, Vakkolasta.

VIRVOKKEITA:

Orimattilassa, Pukkilassa.

Palkintojen jako toimitetaan heti jokaisen kilpailulajin päätyttyä keskikentällä, pääkatson kohdalla. Palkinnonsaajille (3. parasta) on rakennettu koroke, jossa voittajan paikka on keskellä, toiseksi sijoittuneen tämän oikealla ja kolmannen palkintomiehen vasemmalla puolella.

Kilpailutoimisto sijaitsee Urheilukentällä ja on avoinna koko kilpailujen ajan.
— Toimiston puhelin n:o 592.

Matkailijoitten parasta silmälläpitäen on tehty

G R A N D H O T E L L I

Porvoossa Kauppatorin varrella.

UUDENAIKAINEN RAVINTOLA HYVÄ KEITTIÖ

Täydelliset oikeudet

Siistejä matkustajahuon. mukavuuks.

H u o m . ! Oma keskus.

TORIKAHVILAA suositellaan!

=====Toimitsijat:=====

YLITUOMARI: L. Anttila

YLITOIMITSIJA: G. Berglöf

TUOMARILAUTAKUNTA: L. Anttila, G. Berglöf, T. Heikura, A. Vilva,
T. Neva

LÄHETTÄJÄ: T. Heikura

KUULUTTAJA: Väinö Soiramo

SIHTEERIT: T. Neva, Viljo Soiramo, P. Nortamo, M. Salonen

AJANOTTAJAT: G. Berglöf, P. Paaermaa, H. Einsalo, K. Holopainen,
E. Aaltonen

MAALITUOMARIT: Jorma Kukko, Y. Herve, Pauli Nieminen, H.
Appel ja M. Kortamo

KIERROSLASKIJAT: N. Wellman, O. Nyqvist, Y. Mauro,
K. Järveläinen, L. Heiman ja A. Heiman

MAJOITUSMESTARI: Antti Vilva

RATAMESTARI: Viljo Hänninen

JÄRJESTYSPÄÄLLIKKÖ: A. Riihimäki

LÄHETTI: K. Kari

AUG. EKLÖF, AKTIEBOLAG

PORVOO — Perustettu 1864. BORGÅ — Grundl. 1864.

PUUTAVAROITA

HEVOSKENKIÄ

RUUVIHOIKEJA

ISOLAATTORIKOUKKUJA

FANEERIA

PUUSEPÄNLEVYJÄ

LAATIKKOLAUTOJA

SELLULOOSAA

SEINÄPAHVIA

VENEITÄ,

suurempia ja pienempiä

KULTALISTOJA

TAPETTILISTOJA

VALOKUVAKEHYKSIÄ

KUVASTIMIA y.m.

TRÄVAROR

HÄSTSKOR

SKRUVHOCKAR

ILOLATORKROK

FANER

BLOCKBOARDS

LADBRÄDER

CELLULOSA

VÄGGPAFF

BÄTAR,

större och mindre

GULDLISTER

TAPETLISTER

FOTOGRAFIRAMAR

SPEGLAR m.m.

KULTASEPÄNLIKE

GULDSMEDSAFFÄR

OSSIAN HOPEA

Suosittelaa!

Rekommenderas!

Porvoo — Puhelin 126

Borgå — Telefon 126

Seurannimien lyhennykset:

P.T. = Porin Tarmo

A. = Akilles

IK 32 = Idrottsklubben 32, Hki

H.P. = Helsingin Pyöräseura

P.U. = Porvoon Urheilijat

TaPy = Tampereen Pyrintö

CK 36 = Cykellklubben 36, Loviisa

Korian Ponsi = Korian Ponsi

N.I.K. = Nickby Idrottsklubben, Nikkila

PARTURILIKE

ja

Naiskampaamo „HELMi”

Nikolainkatu 14. (Raul Hellbergin talo.)

RAKSALONG

och

Damfrisering „HELMi”

Nikolaigatan 14. (Raul Hellbergs gård.)

PUH. 941 TEL.

HELMI JÄRVINEN

KESKUSOSUUSKUNTA LABOR R.L.



OSTAA maanviljelystuotteita

MYY maanviljelyskoneita ja -tarpeita

A. W. WILVAN JALKINEKORJAAMO

Kaivokatu 29.

Puhelin 825.

Suosittu korjaamo ja saappaiden ostopaikka.

V. SUOMINEN

R ä ä t ä l i

Kaivokatu 28, puh. 837

**Kevätnäytteet
saapuneet!**

K I O S K I A

**Runebergin
puistossa**

Suosittelaa n!

PORVOON SEURAHUONE BORGÅ SOCIETETSHUS

OMA KESKUS.

Hotelli ja Ravintola | **Hotell och Restaurang**

Kauppatorin laidassa.

Invid salutorget.

Kahvila **PIKKU SEURAHUONE**

Suosittelaa!

Kafeet **LILLA SOCIS**

Rekommenderas!

REITIT:

120 km: Porvoo—Juornaa—Myrskylä—Orimattila—Pukkila—
Vakkola—Porvoo.

55 km (alle 20-v.): Porvoo—Juornaa—Vakkola—Porvoo.

Porvoon Urheilijat r.y.

Toimihenkilöt:

Puheenjohtaja: Maanm. kartott. G. Berglöf.

Varapuheenjoht.: Lehtori Tuomo Heikura.

Sihteeri: Faktori Taisto Neva, puh. 247.

Rahastonhoitaja: Kustann. virk. E. Ere.

JAOSTOT:

Pyöräilyjaosto, puheenjoht. A. Vilva.

Yleisurheilujaosto, " P. Paaermaa.

Palloilujaosto, " T. Heiman ja
P. Nieminen.

Uintijaosto, " A. Malmberg.

Hiihtojaosto, " A. Malmberg.

Voimistelujaosto, " T. Heikura.

Kaikille näille voi ilmoittautua seuran jäseneksi

Söderströmin Kirjakauppa *Söderströms Bokhandel*

Porvoo Puh. 8

Borgå Tel. 8

Möbler, schäslonger, madrasser
m.m. köper Ni ovillkorligen
billigast från

A. Hagmans Möbelaffär

Parkgatan. 7. Telefon 191

Porvoon
Sähkötoimisto

Puistokatu 7. Puh. 620

**Kaikkia sähköalaan kuuluvia
töitä suoritetaan.**

F. H E N R I K S S O N

Leipomo- ja Kondiittoriliike

Myymälät: Välikatu 11. Puh. 610
Piispank. 28 " 24

Bageri- och Konditoriaffär

Butiker: Mellangatan 11. Tel. 610
Biskopsgatan 28. " 24

**H. Nyholmin
Räätälinliike**

Kirkkokatu 4, puhelin 938

Suosittelaa!

Henrik Silander

HYVINVARUSTETTU HERRAIN-
VAATEHTIMO

Jokikatu 34

Puusepänläike

Vesitorninkatu 25
Puhelin 161

Snickeri

Vattentornsgatan 25
Telefon 161

A. B Ä R L U N D.

Frans Weckman

Hedelmä- ja Siirtomaatavaraliike

Suosittelaa! Nikolainkatu 1

LASTEN AITTA

Jokikatu 31. Oy. Traktorin talo

Runsas valikoima lasten pukimia

Pappilanmäki ja kirkonseutu
Olette saaneet

Oman Parturiliikkeen!

Avataan heti helluntain jälkeen

Kirkkotori 9 (Piispantalon vieressä).

*Amerikkalaista parranajoa
Kasvojen hierontaa*

Kunnioittaen
VALMA ERE

A-sarja:

- | | |
|-----------------------|------------|
| 1. Savolainen, P. O., | H.P. |
| 2. Paijula, A., | Nous. Susi |
| 3. Blomfelt, K. E., | A. |
| 4. Koivisto, A., | CK 36 |
| 5. Rusetsky, O., | IK 32 |
| 6. Riuttanen, N., | IK 32 |
| 7. Vilva, M., | P.U. |
| 8. | |
| 9. | |
| 10. | |

Prästgårdsbackshor och personer, bosatta i trakten av kyrkan!
Ni har fått en

Egen barberaraffär.

Öppnas strax efter pingst Kyrkotorget 9 (invid Biskopshuset).

Amerikansk rakning.
Ansiktsmassage.

Högaktningsfullt
VALMA ERE

Idrottsmän!

När Ni äter

SIRENS Bageris

*tillverkningar, stärkes Ni och Ni
vinner Er motståndare säkert.*

Urheilijat!

Kun syöt

SIRENIN Leipomon

*tuotteita, vahvistut ja silloin voitat
vastustajasi varmasti.*

UUSI VAATETUSLIIKE

M. SUNDBÄCK

PORVOO

Suosittelaa!

NYA BEKLÄDNADSAFFÄR

M. SUNDBÄCK

BORGA

Rekommenderas!

Sisustaessanne kotianne tai
liikettänne, kääntykää luot-
tamuksella puoleemme.



**Oy. Porvoon
Huonekalutehdas**

Jokikatu 4. — Puhelin 455.

Palkintoesineen tai lahjan

*tarvitessanne,
kääntykää
luottamuksella
puoleemme*



Kultasepänliike



AB. A. A. ALM OY.

Välikatu 1.

Puhelin 248.

SUOSITELLAAN! — REKOMMENDERAS!

Suomen Maanviljelijäin Kauppa Oy.

Porvoo, Runeberginkatu 34 | Borgå, Runebergsgatan 34
Puhelimet: 1060, 1059 | Telefoner: 1060, 1059



B-sarja:

- | | |
|----------------------------------|-------|
| 11. Helenius, E., | H.P. |
| 12. Meriluoto, G., | A. |
| 13. Aaltonen, Armas, | A. |
| 14. Johansson, H., | A. |
| 15. Olander, Br., | CK 36 |
| 16. Holmström, H., | IK 32 |
| 17. Vihmo, Tor, | P.U. |
| 18. Halonen, P., Virolahd, Sampo | |
| 19. | |
| 20. | |
| | |
| | |

Porvoon Kemikaliokauppa

Nikolainkatu 9. Puhelin 733.

SUOSITELLAAAN!

**Kivenveistämö ja
Sementtivalimo**

Suosittelaa!



**Stenhuggeri &
Cementgjuteri**

Rekommenderas!

L. Berglöf.

Kirkon vieressä.
Vid kyrkan.

Puh. 200
Tel.

Veljekset Saienius Bröderna
Maalariliike Måleriaffär

Jokikatu 42
Puh. 243

Agatan 42
Tel. 243

Suosittelaa!

Rekommenderas!

T. Lahtinen

POLKUPYÖRÄLIKE

Suosittelaa!

K a i k k i a

sähköalaa kuuluvia töitä
suoritetaan.

A l l a

till elektriska branschen
hörande arbeten utföras.

**F. KORTMAN &
N. AHLGREN**

TELEFON 689 PUHELIN

Kesäurheilukauteen!

**Jalkapallokenkiä, Palloja,
Suojuksia, Piikkareita ja eri-
laisia Matkailu- ja urheilu-
välineitä.**

*Polkupyörän varaosia aina varastossa.
Täydellinen korjauspaja.*

AB.

HENRIK TÖRNROOS
OY.

Puh. 91 Porvoo Välikatu 6

LINDFORSIN

PARTURILIKE

Nikolainkatu 1. Suositellaan
arv. urheiluväelle.
Omistaja R. Borgström

A. GUSTAFSSON

Möbelaffär — Huonekaluliike

Agatan 35. (Pietiläinens gård) Tel. 558
Jokikatu 35. (Pietiläisen talo) Puh. 558
Rekommenderas! Suositellaan!

Kukkakauppa A. E. Theslund Blomsteraffär

Nikolainkatu 11. Puhelin 360

Nikolaigatan 11. Telefon 360

Suosittelaa!

Rekommenderas!

T:mi F. Berglöf

Monipuolinen vaatehtimo

Iso Jokikatu 41. Suositellaan!

C-sarja:

21. Elo, J.,	H.P.
22. Tuomi, T.,	H.P.
23. Järveläinen, E.,	Esbo I.
24. Kämpe, B.,	IK 32
25. Heolin, R.,	IK 32
26. Syrjänen, J.,	IK 32
27. Forsblom, H.,	A.
28. Röman, R.,	IK 32
29. Fransman, B.,	A.
30. Holmström, H.,	IK 32

31.

32.

.....

.....

.....

Porvoon Uusi Kahvikauppa

Välikatu 4, puhelin 225
Suositettu alan liike.

Edvin Backman

PORVOO, TARMOLA, puh. 739
Välittää kiinteistökauppoja sekä suorittaa
huutokauppoja halpaa korvausta vastaan.

Kivenveistämö — Stenhuggeri S I M O L I N

PORVOO, puh. 622

BORGA, tel. 622

HUGO STENSTRÖMS PLASTLAGERI

*Utför alla till branchen
hörande arbeten*

Telefon 124

Felix Rosenström

**Siirtomaa, hedelmä- ja
sekatavarakauppa.**

Nikolainkatu 10. Puh. 176
Piispankatu 28. Puh. 679

BORGÅ BRYGGERI AB:s

LÄSKDRYCKER

VALENCIA

DEN STÄRKANDE, ÄKTA APELSINDRYCKEN



Ravintola **MILANO** Restaurang

REKOMMENDERAS!

Bästa matsälle för
resande.

SUOSITELLAAN!

Paras ruokailupaikka
matkustaville.

PORVOON AITTA

avattu liiketalossamme Nikolainkadun varrella.



E L A N T O

D-sarja:

33. Suhonen, Einar, Korian Ponsi

34. Aaltonen, Allan, P.U.

35.

36.

37.

.....

.....

**Radiolaitteiden ja gramofonien
erikoisliike.**

Porvoon Radioliike

Nikolainkatu 4. Puh. 1126

Hotelli Porvoo

Jokikatu 33

Suosittelaa n!

Kaikille urheilijoille

Hotell Borgå

Agatan 33

Rekommenderas!

Ät alla sporttarena

V. Nyqvistⁱⁿ_s

tuotteita suositellaan!

tillverkningar

rekommenderas!

Myymälä: Jokikatu 32. Puhelin 651

Leipomo: Veckjärventie 1. Puh. 398

Butiken: Agatan 32. Telefon 651

Bageriet: Veckjärnvägen 1. Tel. 398

Kuorma-AUTOJA

vuokrataan.

LASTBILAR

uthyres

B. LINDHOLM Puh. 926 Tel.

Tyylikäs puku

asiakkaan yllä on vaatturin paras
mainos. Siis urheilijat tilatkaa

Pukunne

ajoissa



Kääntykää siis luotta-
muksella puoleeni!

Kunnioittaen

Vaatturi

H. Luostarinen

Porvoo, Papinkatu 17. Puh. 524

OSTA

MAKEAN

Makeisia!

Kellosepäniike

I. Holopainen

Porvoo, Runeberginkatu 34, puh. 635

Taattu työ kohtuu hintaan!

BIO-LUX

Esittää I, II, helluntaipäivänä, ja tiistaina

VIIDAKKO KUTSUU

Pääosissa

* Harry Pihl * Ursula Grableg *

Nuoret alle 20 v. 50 km.

38. Brunou, Ailo, M. Verso

39. Lundgren, G., Akilles

40. Koskinen, E., P.T.

41. Torppa, R., P.T.

42. Kullberg, A., N.I.K.

43. Volanen, E., P.T.

44. Hurin, H., P.U.

45. Törnqvist, V., Akilles

Liity PU:n jäseneksi!

Porvoon Kirjakauppa

Veikatkaa meillä!

Puhelin 106.

Borgå Bokhandel

Tippa hos oss!

Telefon 106

Oy. Aleks Koski Ab.

SUOSITELLAAN!

REKOMMENDERAS!

MAKKARATEHDAS

KORVFABRIK

**Lähetäkää tavaranne ja
matkustakaa**

S | Borgå'ssa

**Borgå Ängfartygsaktie-
bolag. Puh. 700**

Turistimaja

Näsionmäellä

Suosittelaa!

Turisthyddan

å Näsebacken

Rekommenderas!

T:mi Helmer Karlsson

Urheiluliike

Porvoo, puhelin 27

**Kalastus-, Metsästys-, Urheilu-
tarpeita, Räjähdyksineitä.**

Oy. J. R. HEINO Ab.

Porvoo. Puhelimet:

**Väri-, matto- ja tapettiosasto 326
Konttori 326
Maalariverstas 261**

Uusi Kemikalikauppa

HELLBERG'IN LIUKETALO

Naapurimme hoittaa pyörän navat

Med vår grannes cyklar vinnes tävlingen
med heder

Meidän öljyt muokkaa jäykät lavat

Med vår oljor trimmas dina styva leder

Hieronta-öljyjä. Voiteita.

Massage-oljor. Cremer.

Nya Kemikaliehandeln

HELLBERG'S AFFÄRSHUS

- | | |
|------------------------|------|
| 46. Kemiläinen, K., | P.T. |
| 46. Liljendal, Helmer, | P.U. |
| 48. Nummenlehto, V., | P.U. |
| 49. Larick, K., | P.U. |
| 50. Rauhala, | |
| 51. Blom, E., | |
| 52. A. Vartiainen | P.T. |
| 53. | |
| 54. | |

Suosikaa ilmoittajiamme!

Porvoon Sähköliike Oy.

Puhelin 396

Suosittellee hyvinlajiteltua varastoaan

RADIOKONEITA sekä
VALOKUVAUSTARPEITA

Ab. Borgå Elektriska Affär

Telefon 396

Rekommenderar sitt välsorterade lager

RADIOAPPARATER samt
FOTOTILLBEHÖR

Frans Bergström

Urmakeriaffär

Kellosepänliike

Mellangatan 1
Telefon 122
Privat 568

Välikatu 1
Puhelin 122
Yksit. 568

Rekommenderas!

Suosittellaan!

Miehet!

*Paidat, solmiot, hatut ja lakit ym.
kevätkuutudet ovat saapuneet.*

WIKTOR SILANDER

Jokikatu 30

Ab. Arth. Lindfors Oy.

Leipomo- ja Kondiittoriliike

Bageri- & Konditoriaffär

Porvoo, Runeberginkatu 34.
Puh. 627, varasto 515, yksit. 740

Borgå, Runebergsgatan 34.
Telef. 627, lager 515, privat 740

Suosittellaan!

Rekommenderas!

R ä n n ä l ä n

MAITO- ja RUOKATAVARAKAUPPA

Kirkkokatu 15, puhelin 852

Porvoon Uusi Värjäämö ja Kemiallinen Pesulaitos

Jokikatu 48. Puhelin 557

Suosittellaan!

Porvoon Uusi Peltisepänliike

Jokikatu 42. Puhelin 1025

L. VIITANEN.

Otto Wernerⁱⁿ_s

vaatturi-
liike

skrädderi

Suosittellaan!

Rekommen-
deras!

Puhelin 530

Telefon 530

Ravintola **NIZZA** *Restaurang*

Nikolainkatu 4 Nikolaigatan

Linja-autoaseman vieressä.

Annoksia koko päivän.

Vid linjebilstationen.

Portioner hela dagen.

Puhelin 875 Telefon

Rata-ajo 1 km.

55. Peltola, E. J., H.P.

56. Villberg, Esko, CK 36

57. Pajunen, Eino, TaPy

58.

59.

60.

.....

.....

.....

.....

Liha ja lihajalosteet

ostatte edullisimmin

uudesta **a j a m m u k a i s e s t a** myymälästämmä

Karjakunta r.l.

PORVOO

PUHELMET: myymälä 1226, konttori 1225. Ostomies: Välimäki, puh. 1227.

KARJANOMISTAJAT: Maksamme teuraskarjastanne korkeimmat sallitut hinnat.

W. Lilja

Nikolainkatu 12, puhelin 556.

Villa- ja Lyhyttavaraliike

Suositellaan!

NAISKAMPAAMO DAMFRISERING MIRA

Suosittelaa!

Jokikatu 41. Puhelin 253

Rekommenderas!

Agatan 41. Telefon 253

Werner Stenbäck

JALKINE- ja NAHKAKAUPPA

Porvoo, Välikatu 5, puh. 289
Yksit. 289

Suosittelaa!

Korjauksia suoritetaan.

SKO- och LÄDERAFFÄR

Borgå, Mellangatan 5, tel. 289
Privat 289

Rekommenderas!

Reparationer utföres.

Käytännössä olleita

kaakeliuuneja

myy **A. Lempinen**

Vesitorninkatu 47, puh. 170

H. SILTANEN VAATTURI

Veckjärventie 5, puh. 489

PORVOON LINJA- AUTON AIKATAULU: Uutta Helsingin tietä.

Arkipäivisin:

Porvoosta

6.00 8.00 8.45 11.00 13.00
15.30 17.15 20.00

Helsingistä

*8.00 10.45 13.00 15.00
16.00 17.35 20.00 23.15

Sunnuntai- ja juhlapäivin:

6.00 8.00 11.00 13.00 15.30
17.15 19.45 21.00

*8.00 10.45 15.00 16.00 17.35
20.00 21.30 23.15

* Vanhaa tietä.

Paketteja toimitetaan. Palkkatilauksia vastaanotetaan
Linja-autoaseman puh. Porvoossa 395 ja H:gissä 20 955.

A. NORRGÄRD.
Puh. 934.

R. KJÄLLMAN.
Puh. 426.

OSAKEYHTIÖ L. SIMOLIN AKTIEBOLAGET

Siirtomaa-, kangas- ja lyhyttavaraliike.

SUOSITELLAAN!

Rata-ajo 4 km.

61. Peltola, E. J., H.P.

62. Villberg, Esko, CK 36

63. Pajunen, Eino, TaPy

64.

65.

66.

PYÖRÄILKÄÄ

kilpaa

Karjaan Vaatetusliikkeeseen

Nikolaink. 1.

Uudet erittäin muodikkaat **KEVÄTHATUT** ovat
saapuneet.

Kahvila K A I R O Kafè

Porvoo, Runeberginkatu 33

Borgå, Runebergsgatan 33

PUH. 937 Tel.

Suosittelaa n !

Rekommenderas !

URHEILIJAT !

Käyttäkää

**E. Lönnqvistin
Parturiliikettä**

Rihkamakatu 4

Muotiliike

S T E L L A

on muuttanut liikkeensä Nikolaink. 1

Suosittelaa n !

KESKUS

Avoimma:

Kylpylä

Torstai

Perjantai

klo 14

Puh. 219.

Lauantai

Mutanen ja Katajamaa

Jalkineliike

Puistokatu 14. Puh. 1148

Suosittelaa n !

**Porvoon Virvoitusjuoma-
tehtaan**

tuotteita ja

Porvoon Rohdoskauppaa
suositellaan!

**Axel
FORSBLOM**

Tukku- ja Vähittäiskauppa

Välikatu 5. Puh. 148

Ruoka- ja Siirtomaatavarakauppa

Lukiokuja 9. Puh. 501

Parti- och Minuthandell

Mellangatan 5. Tel. 148

Mat- och Kolonialvaruhandell

Gymnasiegränd 9. Tel. 501

L. S A L E N I U S

Maito- ja Sekatavarakauppa

Loviisantie 3

Suosittelaa n !

Mjölkk- och Kolonialvaruhandell

Lovisavägen 3

Rekommenderas !

J. FUCHS.

*Edullisin ostopaikka
urheilijoille.*

Pudotusajo:

67. Peltola, E. J., H.P.

68. Villberg, Esko, CK 36

69. Pajunen, Eino, TaPy

70.

71.

72.

.....

.....

.....

.....

.....

Suosikaa ilmoittajiamme!

Oy. Werner Holmberg Ab.

Kenkäliike **Skoaffär**
Välikatu 1 **Mellang. 1**
Suosittelaaan!
Rekommenderas!

A. LAINEEN

PARTURILIHKETTÄ
Veckjärventie 3
Suosittelaaan!

Oy. Meijerituote

Nikolainkatu 12. Puh. 1038
Suosittelaaan!

RAKENNUSTOIMISTO

J. V. Rinne &
P. Wiljander

Puhelimet 342 — 1234

Rakennukselle 1134

O. Backman

Puusepäntiike

Vesitorninkatu 40. Puh. 332

Kahvila MOKKA

**Vastapäätä Rihkamatorin linja-
autoasemaa. Puhelin 142.**

*Hyvää kahvia ja hyviä virvokkeita.
Nopea tarjoilu.*

Stenströmin hautausiioimisto

Porvoo, puhelin 58
Perustettu 1872

Stenströms begravningsbyrå

Borgå, telefon 58
Grundad 1872

Matilda Mattila

Sekatavarakauppa
Kolonialvaruhandell

Suosittelaaan! Rekommenderas!
Vesitorninkatu 40 Vattentornsg. 40

Osto- ja Myyntiliike

Jokikatu 44
Suosittelaaan!

Liittykää „Porvoon Urheilijat” seuran

kannattavaksi jäseneksi!

*Suomen nuorten liikuntakasvatusta on
jokaisen urheilun ystävän kannatettava.*

Kylmäsarja:

(Kortittomille)

73. Villberg, Veikko, CK 36

74.

75.

76.

.....

.....

.....

Kilpailujen loputtua on
JUHLATANSSIT
Seurahuoneessa.

Werner Thesslund

KAUPPAPUUTARHA

Itämalmi, puhelin 133

KUKKAKAUPPA

Nikolainkatu 14, puh. 801

A. Wiljander

Käsityöläisk. 7, puh. 657

Hautapatsaita, haudan- ja katu-
käytävän reumuskiviä, kadunlas-
ku-, kivenhakkuu ja sementti-
töitä ym. suoritetaan.

Rakennustoimisto

Alfr. Lönnqvist

Byggnadsbyrå

Borgströminkatu 6 Borgströmsgatan

Puhelin 483 Telefon

HERBA

Omist. E. SÖDERBERG.

Siemen-, Hedelmä-
Vihannes- ja Kauppa-
puutarha

Nikolaink. 10. Puh. 297.

SUOSITELLAAN.

Ekholm & Forsman

Jokikatu 1. Puh. 984

Kaikenlaisia

Auto- ja Moottorikorjauksia

suoritetaan

Rakennustoimisto

Gustaf Karlsson

Byggnadsbyrå

Vesitorninkatu 51 Vattentornsgatan

Puhelin 851 Telefon

Jalkineitten edul-
lisin ostopaikka

**Porvoon
Kenkäaitta Oy.**

Valtimon talo
Puh. 251

Det förmånligaste in-
köpsstället av skodon

**Ab Borgå
Skomagasin**

Valtimos hus
Tel. 251

Parturiliike

Jokikatu 32

Suosittelaa n!

PU:n

Viiden pitäjän ajoa

*ovat lahjoituksin tukeneet
seuraavat liikkeet:*

Oy. J. R. Heino Ab.

W. Lilja

W.S.O.Y.

Ab. A. A. Alm Oy.

T:mj Helmer Karlsson

S.M.K.

E. SOINI

Autokorjaamo

Pukkila, puh. 49

SOINI—VELLAMO

Parturiliike

Pukkila, puh. 49
Suositellaan!

Juornaankylän Osuusmeijeri

PUHELIN 31

INKERI AALLON

K A U P P A A

Suositellaan!
Pukkila, puh. 9

E. SIPILÄINEN

Kahvila

Pukkila, puh. 10

Osuusliike Toimela r.l.

Pornainen

Myymäälä, jota suositellaan hyvänä ostopaikkana.

E. SIHVOLAN

K A U P P A A

Suositellaan!
Pukkila, puh. 27

Askolan Osuus- kauppa rl..

KESKUSTOIMIPAIKKA

Vakkolassa, puh. 63

Karhunpään KAUPPA

E. SUURONEN

Pornainen, puh. 34

S u o s i t e l l a a n !

Myymälät:

Kaarenkylä, Särkijärvi,
Korttianskylä, Vahijärvi,
Monninkylä

PU:n

Viiden pitäjän ajon

JUHLATANSSIT

2:na helluntaipäivänä

Seurahuoneessa klo 20-1

Pöytätilaukset vahtimestarilta

puh. 4.

BLUE BOYS-
sävelet raikuvat!

**Joka kolmas kansalainen
lukee näitä lehtiä.**

Seura

Kotiliesi

**Suomen
Kuvalehti**

Kuva

Hopeapeili

**Radio-
Kuuntelija**

Lukekaa Tekin

Lehtiemme yhteenlaskettu
tilaajamäärä on 310,000 —
Vaikka otaksuisimme vain
neljän henkilön lukevan yh-
tä lehteä, on lehdillämme

= Suomen asukasluvusta
(3,7 milj.) kolmas osa.

Yhtyneitten hyviä lehtiä